



Hôpital Notre-Dame Hospital (Hearst)

# RAPPORT ANNUEL



1405, RUE EDWARD  
C.P. 8000  
HEARST ONTARIO POL 1N0  
705-362-4291  
WWW.NDH.ON.CA

2021-2022

# Table des matières

03 Mission, vision et valeurs

04 Rapport de la directrice générale et la présidente du conseil d'administration

05 Rapport du médecin-chef

06 Rapport de la présidente des auxiliaires

07 Membres du conseil d'administration

08 Statistiques annuelles

09 Résultats et actif net résumé

10 Situation financière résumée

11 Rapport de la Fondation

15 Contactez-nous



# À propos de nous

## Mission, vision et valeurs

### Notre mission

*Collaborer à toujours faire progresser la qualité de nos services aux patients.*



### Notre vision

*Des soins de santé exceptionnels à votre porte.*



### Nos valeurs

*Écouter pour apprécier la diversité.  
Apprendre par le dialogue et la réflexion.  
Guider avec courage et transparence.  
Accompagner nos patientes et patients avec empathie et gentillesse.*



# Rapport de la directrice générale et la présidente du conseil d'administration



La pandémie nous rappelle l'importance d'avoir un système de santé fort et efficace. L'année qui vient de s'écouler était remplie de défis et nous faisons face à un contexte unique sans précédent : la gestion continue de la pandémie de la COVID-19, une éclosion interne de COVID-19, une éclosion importante de blastomycose à Constance Lake First Nation, la pénurie criante de médecin de famille et aussi du personnel soignant avec le départ à la retraite de plusieurs pour assister au renouvellement des professionnels de la santé, un très grand nombre des patients orphelins dans nos communautés sis dans un contexte financier précaire lors d'une refonte du modèle administratif des soins par la province.

Notre hôpital travaille d'arrache-pied pour assurer l'offre de soins aux patients, 24 heures sur 24, dont le service d'urgence, des services chirurgicaux, des soins spécialisés de maladies chroniques, des services diagnostiques et des soins de réadaptation. Nous travaillons de concert avec les autres éléments du système de santé afin de fournir des soins coordonnés aux patients, dont nous visons l'excellence.

Seules de courtes nouvelles, des statistiques, des analyses financières et les activités de notre Fondation sont présentées dans ce rapport annuel.

L'hôpital Notre-Dame Hospital en partenariat avec vingt-trois autres des centres hospitaliers du Nord de la province est en pleine refonte d'un réseau informatique, servant au partage de données médicales pour une meilleure configuration des soins de façon succincte et efficace en temps réel, tout en assurant des mesures de cybersécurité avancées. Plusieurs membres de notre personnel sont identifiés comme des experts dans la conception pour amorcer ce virage technologique.

Nous en sommes aux étapes préliminaires du remodelage des soins ambulatoires. Les travaux devraient être entrepris dans un avenir rapproché.

Nous avons entrepris une importante initiative pour regarder à diminuer notre consommation d'énergie en s'alignant vers une technologie plus verte.

La désignation d'institution francophone nous distingue et se traduit par l'offre active des services de soins de santé en français. Tous les services et programmes de santé à l'hôpital sont offerts dans les deux langues officielles.

La Fondation a su emboîter le pas avec une nouvelle activité de levée de fonds avec les tirages mensuels de 50/50. Nous vous remercions de votre intérêt et de vos appuis.

Nous vous remercions de votre compréhension cette période de grands défis pour assurer des soins de santé locaux avec nos partenaires afin de fournir des soins coordonnés et d'excellence aux gens des communautés environnantes.



*Liza Fortier*

Liza Fortier  
Directrice générale



*Joëlle Zorzetto*

Joëlle Zorzetto  
Présidente du CA

# RAPPORT DU MÉDECIN-CHEF

Ma première année en tant que chef médical a certainement été marquée par de nombreux défis. Cependant, comme toujours, nous avons su nous montrer à la hauteur. Quelles que soient les difficultés auxquelles nous sommes confrontés, nous continuons à nous efforcer de répondre aux besoins médicaux de la communauté du mieux que nous pouvons.

Encore une fois, cette année a été dominée par la pandémie de la COVID-19. Nous avons été particulièrement touchés en janvier et février avec un afflux d'admissions pour le COVID-19 ainsi qu'un manque de personnel. Nous avons également été touchés par l'écllosion de blastomycose en novembre. Nous avons rapidement relevé ce défi imprévu en mettant en place une clinique pour assurer une prise en charge adéquate de tous les patients concernés. Malheureusement, plusieurs patients sont décédés et nous offrons nos sincères condoléances aux familles et à la communauté des Premières Nations de Constance Lake pour la perte d'êtres chers.

Le plus grand défi auquel le personnel médical est confronté à l'heure actuelle est, de loin, la pénurie de médecins dans notre communauté. À la suite des récents départs à la retraite de médecins, de nombreux patients n'ont pas de médecin de famille et doivent accéder aux services de soins primaires par d'autres moyens. Cette situation exerce un stress et une pression considérables sur les médecins restants, déjà surchargés de travail, qui doivent assumer de nombreuses responsabilités afin de fournir un large éventail de services de soins de santé dans notre région éloignée. Très franchement, la charge de travail et les responsabilités actuelles sont insoutenables. Il est évident que nous nous trouvons en situation de crise et que l'avenir des services de soins de santé dans notre communauté est en grand danger.

Par conséquent, il est impératif qu'au cours des prochains mois, la communauté s'unisse pour trouver des solutions efficaces et durables à notre pénurie de médecins afin de fournir des soins de santé à tous les patients orphelins. Sans un effort collectif pour mettre en place de nouvelles idées et initiatives, l'effondrement du système de soins de santé dans la région de Hearst est imminent.

Sur une note plus positive, nous poursuivons notre engagement à fournir une excellente formation médicale aux étudiants qui choisissent d'apprendre sous notre tutelle. Non seulement avons-nous eu le plaisir d'accueillir deux étudiantes en médecine de 3e année, Danica Desjardins et Danielle Bourgeois Lapicciarella, mais nous avons également eu le privilège d'accueillir Dre Shyanne Fournier qui termine sa résidence en médecine parmi nous.

Un programme hospitalier a également été mis en place. Je suis convaincu que cette initiative a amélioré les soins prodigués à nos patients hospitalisés. Merci, Dre Gauvin, pour votre excellent travail dans la mise en place de ce programme.

Enfin, les docteurs Smith et Laflèche ont pris leur retraite l'an dernier après avoir fourni des soins à la communauté pendant plus de 35 ans. Nous leur souhaitons la meilleure des chances dans leur retraite bien méritée.

Continuons à travailler ensemble pour améliorer les soins pour tous les patients.



*Dr Martin Papineau*

Dr Martin Papineau  
Médecin-chef



*L'un des plus grands  
cadeaux  
que vous pouvez donner est  
votre temps.*

## RAPPORT DES AUXILIAIRES

Les années 2021 et 2022 furent des années très différentes. Les activités ont grandement diminué. Nous avons 25 membres actifs qui ont contribué 1 115 heures à la Boutique du cadeau de l'hôpital.

Les fonds remis à l'hôpital au cours des années servent généralement à acheter de l'équipement pour les soins aux patients. Nous sommes fières/fiers d'avoir remis 12 000 \$ envers une promesse de don de 100 000 \$ pour le «CT Scan».

La Boutique du cadeau, qui est notre seule source de financement pendant la pandémie du COVID-19, continue d'offrir une variété de produits grâce aux achats effectués par Ginette Cloutier-Larose et Jeanne-Mance Lacroix. Des bénévoles dévouées assurent l'ouverture de la Boutique. Il est important de souligner que les profits de la Boutique sont retournés à l'hôpital sous forme de dons.

Nous continuons d'offrir une bourse de 350 \$ à un élève de l'École secondaire catholique de Hearst qui poursuit des études post-secondaires dans le domaine de la santé.

Nous remercions tous nos bénévoles, femmes et hommes, qui sont si dévoués et généreux de leur temps.

Merci à tout le personnel pour votre collaboration si essentielle à notre travail de bénévolat.

Aux membres du Conseil d'administration de l'Hôpital Notre-Dame Hospital, votre intérêt et votre soutien sont sources de motivation pour nous.

Un énorme merci à toutes ces personnes qui donnent sans compter.

*Marielle Carbonneau*

Marielle Carbonneau  
Présidente

### Comité exécutif de l'auxiliaire de l'HNDH

Présidente - Marielle Carbonneau  
Vice-présidente - Marcelle Bray  
Secrétaire - Claudine Locqueville  
Trésorière - Nicole Caouette

Recrutement des membres et bibliothèque - Denise Séguin  
Relations publiques et photographies - Marcelle Bray  
Visites des élèves de 1<sup>ère</sup> année, fêtes diverses - Nicole Blier  
Boutique du cadeau et services volontaires - Ginette C. Larose

# MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION 2021-2022

*Notre conseil d'administration est composé de bénévoles qui sont des professionnels de la région. Nous sommes reconnaissants pour leur temps et leurs efforts à assurer un environnement de travail solide et sécuritaire à l'Hôpital Notre-Dame Hospital.*



JOËLLE ZORZETTO  
PRÉSIDENTE



NADIA BOISSONNEAULT  
ALARY  
VICE-PRÉSIDENTE



JOSÉE DALLAIRE  
TRÉSORIÈRE



LIZA FORTIER  
SECRÉTAIRE/DIRECTRICE  
GÉNÉRALE



DR MARTIN PAPINEAU  
MÉDECIN-CHEF



DRE MARJOLAINE  
TALBOT-LEMAIRE  
PRÉSIDENTE DU BUREAU  
MÉDICAL



ISABELLE CHOUINARD  
ROY  
MEMBRE



JOSÉE RINGUETTE  
MEMBRE



DANIEL GRENIER  
MEMBRE



LOUIS CORBEIL  
MEMBRE



MANON THERRIEN-PINTO  
MEMBRE



## STATISTIQUES ANNUELLES

|  | 2021-22 | 2020-21 | 2019-20 |
|--|---------|---------|---------|
| Patients admis                                 | 565     | 480     | 523     |
| Nombre de jours patients - soins actifs        | 4988    | 6 076   | 7 950   |
| Nombre de jours patients - soins à long terme  | 7431    | 7 652   | 7 686   |
| Naissances                                     | 45      | 54      | 47      |
| Opérations chirurgicales - patients internes   | 53      | 66      | 78      |
| Opérations chirurgicales - patients externes   | 652     | 564     | 736     |
| Nombre de visites aux services ambulatoires    |         |         |         |
| Électrocardiogrammes                           | 1 707   | 1 329   | 1 705   |
| Visualisation diagnostique * imagerie medicale | 8604    | 7 043   | 7 852   |
| Laboratoire                                    | 12 106  | 10 476  | 12 078  |
| Nutrition clinique                             | 329     | 229     | 366     |
| Physiothérapie                                 | 3 990   | 3 052   | 4 598   |
| Thérapie respiratoire                          | 131     | 149     | 132     |
| Urgence  | 11 105  | 8 965   | 12 160  |
| Cliniques spécialistes                         | 3 559   | 3 042   | 4 721   |

# Résultats et actif net résumé

## HÔPITAL NOTRE-DAME HOSPITAL (HEARST)

### ÉTAT DES RÉSULTATS ET DE L'ACTIF NET RÉSUMÉ

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2022

|  | Budget<br>(Non audité) | 2022<br>Réal        | 2021<br>Réal        |
|--|------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>REVENUS</b>   |                        |                     |                     |
| Santé Ontario Nord   | \$ 14,765,261          | \$ 14,730,298       | \$ 14,759,893       |
| Santé Ontario Nord - financement ponctuel  | 794,375                | 1,806,934           | 1,998,426           |
| Action Cancer Ontario  | 275,000                | 402,063             | 256,946             |
| Amortissement du financement en capital reporté -<br>équipement  | 238,144                | 283,025             | 244,962             |
| Recouvrement de dépenses et divers   | 1,455,995              | 1,538,922           | 1,502,138           |
| Reliés aux patients  | 653,300                | 665,490             | 591,837             |
| Versement d'appoint et quote-part  | 540,000                | 408,172             | 484,839             |
|  | <u>18,722,075</u>      | <u>19,834,904</u>   | <u>19,839,041</u>   |
| <b>DÉPENSES</b>  |                        |                     |                     |
| Salaires   | 9,914,760              | 10,732,151          | 9,842,847           |
| Rémunération du personnel médical  | 809,605                | 1,072,321           | 864,120             |
| Avantages sociaux  | 2,977,525              | 2,964,756           | 2,976,296           |
| Fournitures et autres dépenses   | 3,352,286              | 3,523,279           | 3,730,081           |
| Médicaments, fournitures médicales et chirurgicales  | 963,481                | 1,237,807           | 930,292             |
| Intérêts sur dette à long terme  | 10,612                 | 10,612              | 12,653              |
| Amortissement de l'équipement  | 673,302                | 629,992             | 579,397             |
| CLFN - Vieillir chez soi   | 20,504                 | 20,504              | 18,000              |
| Amortissement de l'immeuble net  | 22,707                 | 19,351              | 20,820              |
|  | <u>18,744,782</u>      | <u>20,210,773</u>   | <u>18,974,506</u>   |
| <b>EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES<br/>(DÉPENSES SUR LES REVENUS) DES<br/>OPÉRATIONS AVANT AUTRES<br/>PROGRAMMES</b> |                        |                     |                     |
|  | <u>(22,707)</u>        | <u>(375,869)</u>    | <u>864,535</u>      |
| <b>AUTRES PROGRAMMES</b>   |                        |                     |                     |
| Revenus  | 758,381                | 757,738             | 763,914             |
| Dépenses   | <u>(758,381)</u>       | <u>(757,738)</u>    | <u>(763,914)</u>    |
|  | <u>-</u>               | <u>-</u>            | <u>-</u>            |
| <b>EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES<br/>(DÉPENSES SUR LES REVENUS)</b>  |                        |                     |                     |
|  | <u>\$ (22,707)</u>     | <u>(375,869)</u>    | <u>864,535</u>      |
| <b>ACTIF NET, AU DÉBUT</b>   |                        |                     |                     |
|  |                        | <u>4,930,735</u>    | <u>4,066,200</u>    |
| <b>ACTIF NET, À LA FIN</b>   |                        |                     |                     |
|  |                        | <u>\$ 4,554,866</u> | <u>\$ 4,930,735</u> |

# Situation financière résumée

## HÔPITAL NOTRE-DAME HOSPITAL (HEARST)

### ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE RÉSUMÉ

31 MARS 2022

|   | 2022                 | 2021                 |
|---|----------------------|----------------------|
| <b>ACTIF</b>                              |                      |                      |
| <b>ACTIF À COURT TERME</b>                |                      |                      |
| Encaisse                                  | \$ 4,856,254         | \$ 5,542,244         |
| Investissement à court terme              | 685,382              | 665,320              |
| Comptes à recevoir                        | 1,479,292            | 1,010,887            |
| Stocks                                    | 308,406              | 271,196              |
| Frais payés d'avance                      | 226,817              | 226,623              |
|   | <u>7,556,151</u>     | <u>7,716,270</u>     |
| NOTES À RECEVOIR                          | 95,036               | 97,276               |
| INVESTISSEMENTS                           | 464,235              | 461,194              |
| IMMOBILISATIONS                           | 10,442,596           | 10,643,296           |
| PROJETS EN COURS                          | 607,969              | 207,563              |
|   | <u>\$ 19,165,987</u> | <u>\$ 19,125,599</u> |
| <b>PASSIF</b>                             |                      |                      |
| <b>PASSIF À COURT TERME</b>               |                      |                      |
| Comptes à payer et frais courus           | \$ 2,887,070         | \$ 2,744,265         |
| Revenu reporté                            | 549,785              | 497,569              |
| Portion courante de la dette à long terme | 44,000               | 42,000               |
|   | <u>3,480,855</u>     | <u>3,283,834</u>     |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS REPORTÉES    | 837,585              | 343,650              |
| FINANCEMENT EN CAPITAL REPORTÉ            | 7,777,436            | 8,055,502            |
| DETTE À LONG TERME                        | 145,353              | 189,289              |
| AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PAYER          | 2,369,892            | 2,322,589            |
|   | <u>14,611,121</u>    | <u>14,194,864</u>    |
| <b>ACTIF NET</b>                          |                      |                      |
| INVESTI EN IMMOBILISATIONS                | 2,475,807            | 2,356,505            |
| NON AFFECTÉ                               | 2,079,059            | 2,574,230            |
|   | <u>4,554,866</u>     | <u>4,930,735</u>     |
|   | <u>\$ 19,165,987</u> | <u>\$ 19,125,599</u> |

ÉVENTUALITÉS (Note 2)

ENGAGEMENTS ET OBLIGATIONS CONTRACTUELLES (Note 3)



# FONDATION DE L'HÔPITAL

*De l'espoir à la réalité!*

**"NOTRE FONDATION AIDE L'HÔPITAL À OFFRIR DES SOINS DE MEILLEURE QUALITÉ À NOS FAMILLES, NOS AMIS AINSI QU'À NOS COMMUNAUTÉS ENVIRONNANTES."**

Grâce au projet d'agrandissement et de modernisation de l'Hôpital Notre-Dame Hospital, la superficie globale de l'établissement augmentera de 500 mètres carrés (5 400 pieds carrés) en 2023. En plus de l'agrandissement qui inclut le centre de physiothérapie Claude-Giroux, les cliniques de médecins spécialistes et le centre de thérapie respiratoire, les locaux réservés à la pharmacie et au laboratoire de l'hôpital seront aussi rénovés. Nous allons continuer nos efforts de prélèvement dans la prochaine année afin d'amasser des fonds pour ce projet d'envergure.

**3 299 900 \$**



**1 896 747 \$**

Les améliorations que vous voyez ci-dessous coûteront 3 299 900 \$. Nous avons actuellement amassé 1 896 747 \$, soit 57% de l'objectif de notre projet.

**TOTAL : 3 299 900 \$**

**AMASSÉ : 1 896 747 \$**



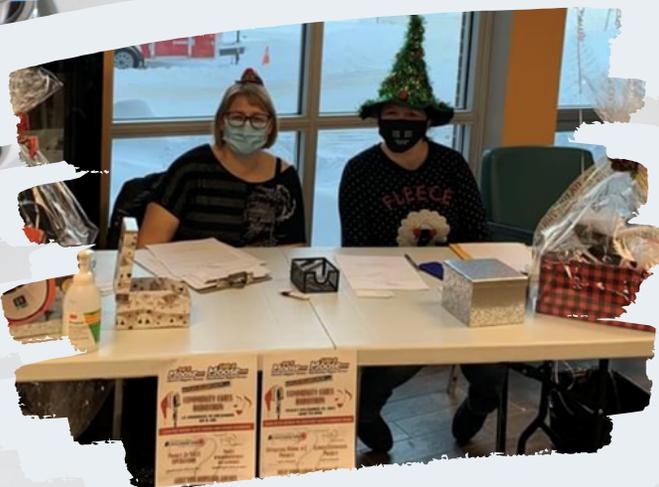
# "COMMUNITY CARES RADIOTHON" Moose FM



La Caisse Alliance a offert de doubler le montant total des dons reçus de notre communauté, jusqu'à concurrence de 30 000 \$. Nous avons atteint l'objectif ! Merci pour ce geste généreux !



Encore une fois cette année, les gens de la communauté de Hearst ont fait preuve d'une grande générosité lors du radiathon organisé en partenariat avec Moose FM. Un total de 55 030 \$ fut amassé pour notre projet d'agrandissement !! Merci, merci et merci à l'équipe de Moose FM et au support de nos communautés.



# FONDATION

## LOTTERIE 50/50



Au cours de la dernière année, nous avons réussi à amasser un total de 41 389 \$ avec notre loterie mensuelle. Même si notre contrat est à ce jour terminé avec la compagnie de 50/50, nous tenons à remercier tous les commanditaires ainsi que tous les gens qui achetaient des billets de 50/50 à chaque mois. Grâce à vous, nous avons eu la chance de faire l'achat de nouvelles pièces d'équipement pour l'Hôpital Notre-Dame Hospital.



ACHATS AVEC LES  
PROFITS DES  
TIRAGES MENSUELS  
DE 50/50

Achat d'un dispositif médical V.A.C. Cette nouvelle acquisition qui aide au processus de guérison des plaies va définitivement bénéficier aux patients de l'Hôpital Notre-Dame Hospital.

Achat de barres parallèles pour le centre de physiothérapie Claude Giroux. Les barres parallèles sont un outil utilisé dans de nombreuses cliniques de physiothérapie pour offrir aux patients adultes et aux patients pédiatriques un moyen sûr de retrouver leur force, leur équilibre, leur amplitude de mouvement, de pratiquer l'entraînement à la marche et surtout de retrouver leur indépendance.

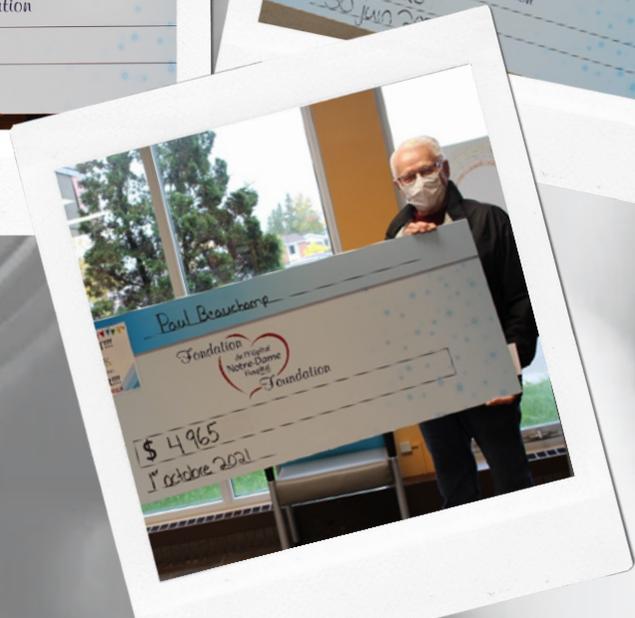
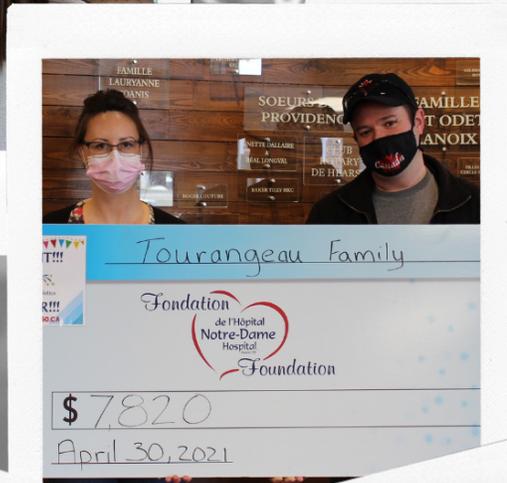
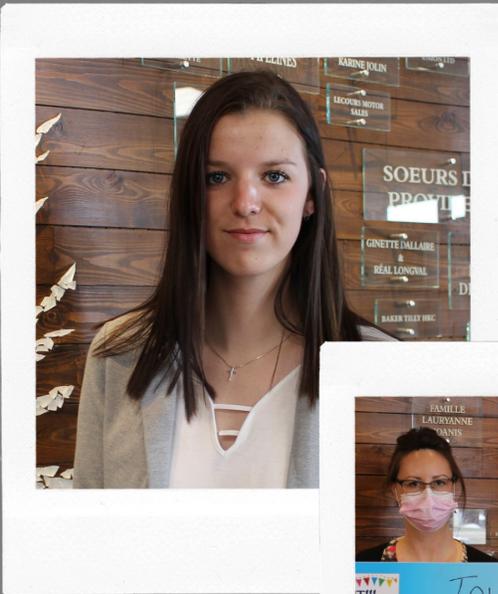


# FONDATION

## FAITS MARQUANTS



*Bienvenue Sabrina!*  
Gestionnaire de projets





## Hôpital Notre-Dame Hospital (Hearst)



Pour toute demande de renseignements, contactez-nous.



[www.ndh.on.ca](http://www.ndh.on.ca)



[info@ndh.on.ca](mailto:info@ndh.on.ca)



705-372-4291



1405, rue Edward  
C. P. 8000  
Hearst Ontario POL 1N0



### *Suivez-nous*

Aimez et suivez la plateforme sociale de l'Hôpital Notre-Dame Hospital et restez branchés. Nous serons heureux de vous informer sur les activités de l'hôpital.

### *Participez à la* CONVERSATION SOCIALE